

#7375 RED/GREEN SIGHT WITH
MULTI-RETICLE“SIGHTPRO-TR”

WARNING: DIRECT OBSERVATION OF THE SUN CAN CAUSE HARD DAMAGE TO YOUR EYES. NEVER LOOK DIRECTLY AT THE SUN EITHER THROUGH A TELESCOPIC SIGHT OR WITH THE NAKED EYE.

WARNING: INSTALL THE INSTRUMENT ONLY WHEN THE WEAPON IS UNLOADED. ENSURE THAT THE SAFETY PROCEDURES RELATIVE TO THE HANDLING OF FIREARMS ARE ALWAYS FOLLOWED TO THE LETTER.

MONTAGE: Unscrew the two screws on the side of the instrument (1), set the rail onto the base, align and seat the crossbolt of the ring into the cross cut grooves of the base. Thight each crossbolt with a screwdriver.

INSTALLING BATTERY: Red/green dot sight is powered by one 3V lithium coin style battery, type CR2032. To install the battery, unscrew the battery compartment cap (2) and insert the battery positive (+) side up. For activating the red dot sight turn the wheel (3) to the intensity desired G as green, R as red accordingly. Always remember to turn off power when finish using the red dot sight. If the red dot dims or does not light at all, replace the battery with a fresh one.

ZEROING:

WARNING: SINCE ZEROING INVOLVES ACTUAL SHOOTING OF LIVE ROUNDS, IT SHOULD BE DONE AT AN APPROVED RANGE OR EQUALLY SAFE AREA. BE SURE TO USE EYES AND EAR PROTECTION WHEN SHOOTING.

Select the reticle pattern by turning the Selector Knob (6). Activate the red/green dot sight by turning the wheel (3). With the scope leveled and mounted, rest the gun on a solid support. Sight along the barrel and aim at a target 50 to 100 yards away. Sight throught your red/green dot sight and use the windage (4) and elevation (5) adjustments to align the lighted red dot with the target as seen along the barrel. Fire three rounds at the target. Note the points of impact on the target. Find the center of the three round group and adjust the windage and elevation dials accordingly to move the point of impact onto the center of the target. Repeat this process if necessary. Each click adjustment moves the point of impact 1 MOA (approximately 1” at 100yds, 1/2” at 50 yards)



#7375 MIRA CON RETÍCULO MULTIPLO
ROJO/VERDE “SIGHTPRO-TR”

ATENCIÓN: LA OBSERVACIÓN DIRECTA DEL SOL PUEDE CAUSAR GRAVES DAÑOS A LA VISTA.

ATENCIÓN: INSTALAR EL INSTRUMENTO SOLO CUANDO EL ARMA ESTE DESCARGADA; SEGUIR SIEMPRE Y ESCRUPolosAMENTE LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD RELATIVOS AL MANEJO DEL ARMA DE FUEGO.

MONTAJE: Afloje los dos tornillos situados en el enganche deslizante de la mira (1), y deslizar por el encastre de su arma. Asegur el todo apretando los tornillos.

INSTALACIÓN DE LAS PILAS: La mira de punto rojo/verde funciona con una pila del tipo de botón, al litio de 3V, modelo CR2032. Para instalar la pila quite la tapa (2) e inserte la pila con el lado + dirigido hacia arriba.

Para encender el punto rojo/verde desplazar la rueda (3) sobre el G por verde ó al R por rojo, y seleccionar la intensidad deseada. Recuerde siempre de apagar la mira de punto rojo/verde después su uso.

Si el punto rojo/verde parapadea o no se enciende del todo, remplace la pila por una nueva.

ALINEACIÓN

ATENCIÓN: LA ALINEACIÓN IMPLICA HACER LAS PRUEBAS DE DISPARO Y POR ÉSTO TIENE QUE SER EFECTUADA A UNA DISTANCIA APROPIADA Y EN UN LUGAR SEGURO, CERCIORESE DE USAR LAS ADECUADAS PROTECCIONES PARA LOS OJOS Y LOS OIDOS CUANDO DISPARE.

Encienda el punto rojo/verde moviendo la adecuada palanca (3). Elige el tipo de retículo de usar entre los 4 disponibles por mediio de la palanca 6. Con la mira apuntando posicione el arma de modo estable. Vea por la mira del arma y mire a un blanco situado lejos a una distancia de 50 a 100 metros. Observe en su interior la mira de punto rojo/verde y gire las ruedas de alza (4) y deriva (5) para alinear el punto rojo con la mira de su arma. Dispare tres veces al blanco. Verifique los punto de impacto en le blanco y regule el apuntador en la forma de corregir eventuales errores de alineación. Cada click de regulación mueve el punto de impacto de 1 M.O.A. (circa 1” (2,5cm) a 100yds/m - 1/2” (1,25cm a 50yds/m).



#7375 MIRINO A PUNTO ROSSO/VERDE
A RETICOLO MULTIPLO “SIGHTPRO-TR”

ATTENZIONE: L’OSSERVAZIONE DIRETTA DEL SOLE PUÒ PROVOCARE GRAVI DANNI ALLA VISTA. NON GUARDARE MAI IL SOLE ATTRAVERSO IL CANNOCCHIALE O AD OCCHIO NUDO.

ATTENZIONE: INSTALLATE LO STRUMENTO SOLO QUANDO L’ARMA È SCARICA; SEGUIRE SEMPRE E SCRUPolosAMENTE LE PROCEDURE DI SICUREZZA RELATIVE AL MANEGGIO DELLE ARMI DA FUOCO.

MONTAGGIO: Svitare le due viti poste sull’attacco a slitta del mirino (1), fate scivolare il puntatore sull’attacco della vostra arma ed assicurate il tutto stringendo le viti.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA: Il mirino a punto rosso/verde funziona con una batteria del tipo a moneta, al litio, da 3V del tipo CR2032. Per installare la batteria, togliete il coperchio (2) ed inserite la batteria con il lato + rivolto verso l’alto. Per accendere il mirino a punto rosso girate la ghiera (3) e selezionate G per verde o R per rosso, quindi regolate l’intensità del punto rosso o verde. Ricordate sempre di spegnere il mirino a punto rosso/verde dopo l’uso. Se il punto rosso/verde lampeggia o non si accende affatto, sostituite la batteria con una nuova.

ALLINEAMENTO:

ATTENZIONE: L’ALLINEAMENTO COMPORTA DELLE PROVE DI SPARO E PER QUESTO DEVE ESSERE EFFETTUATO AD UNA DISTANZA APPROPRIATA ED IN UN LUOGO SICURO. ASSICURATEVI DI USARE LE APOSITE PROTEZIONI PER GLI OCCHI E LE ORECCHIE QUANDO SPARATE.

Accendete il punto rosso/verde girando l’apposita rotella a 7 posizioni (3) selezionate l’intensità del punto rosso preferita. Girando il selettore 6 scegliete il tipo di reticolo da usare tra i quattro disponibili. Con il mirino puntato, posizionate l’arma in modo stabile. Guardate nel mirino dell’arma e mirate ad un bersaglio posto lontano da 50 a 100 metri. Guardate dietro il mirino a punto rosso/verde e girate le rotelle di alzo (4) e di deriva (5) per allineare il punto al mirino della vostra arma. Sparate tre volte al bersaglio, verificate i punti di impatto con il bersaglio e regolate il puntatore in modo da correggere eventuali errori. Ogni click di regolazione muove il punto d’impatto di 1 M.O.A. (circa 1” /2,5cm a 100yds/m), 1/2” (1,25cm a 50yds/m).



#7375 VISEUR A POINT ROUGE/VERT
AVEC MULTI-RETICULE “SIGHTPRO-TR”

ATTENTION: L’OBSERVATION DIRECTE DU SOLEIL PEUT PROVOQUER DE GRAVES DOMMAGES A LA VUE. NE JAMAIS REGARDER LE SOLEIL A TRAVERS LA LUNETTE A L’OEIL NU.

ATTENTION: MONTER L’INSTRUMENT SEULEMENT SUR L’ARME DECHARGÉE; SUIVRE TOUJOURS SCRUPULEUSEMENT LES NORMES DE SECURITE RELATIVES A LA MANIPULATION DES ARMES A FEU.

MONTAGE: Dévissez les deux vis placées sur la fixation à glissière du viseur (1) et faites-la glisser sur la fixation de votre arme. Fixez le tout en resserrant les vis.

INSTALLATION DES PILES: Le viseur à point rouge fonctionne avec une petite pile,au lithium de 3V, modèle 2032. Pour installer la pile, enlevez le couvercle (2) et insérez la pile avec le côté + à tourné vers le alt.

Pour allumer le point rouge/verte, portez le petit levier (3) sur R pour rouge et sur G pour vert, régler l’intensité selon le couleur. N’oubliez jamais d’éteindre le viseur à point rouge après l’utilisation.

Si le point rouge/verte clignote ou s’il ne s’allume pas de tout, mettre une pile neuve.

ALIGNEMENT:

ATTENTION: L’ALIGNEMENT COMPORTE DES ESSAIS DE TIR ET IL DOIT ÊTRE EFFECTUÉE À UNE DISTANCE CORRECTE ET DANS UN LIEU SÛR.

ASSUREZ-VOUS D’UTILISER LES PROTECTIONS PRÉVUES POUR LES YEUX ET LES OREILLES QUAND VOUS TIREZ.

Allumez le point rouge/verte en bougeant le levier prévu (3). Avec le viseur pointé, positionnez l’arme de façon stable. Tournant le sélecteur 6 choisissez le type de réticule à utiliser parmi les quatre disponibles.

Regardez dans le viseur de l’arme et visez une cible placée de 50 à 100 mètres de distance. Regardez dans le viseur à point rouge/verte et tournez les roulettes de hausse (4) et de dérive (5) pour aligner le point rouge/verte au viseur de votre arme. Tirez trois fois sur la cible. Vérifiez les points d’impact sur la cible et réglez le pointeur de façon à corriger d’éventuelles erreurs d’alignement. Chaque click de réglage déplace le point d’impact de 1 Minute d’Angle (1” /2,5cm à 100yds/m environ), 1/2” (1,25cm à 50yds/m).



#7375 ROT-/GRÜNPUNKT-VISIERUNG MIT
MULTIFADENKREUZ “SIGHTPRO-TR”

ACHTUNG: DIE DIREKTE BEOBACHTUNG DER SONNE KANN SCHWERE SCHÄDEN AM AUGENLICHT VERURSACHEN. SCHAUEN SIE NIEMALS MIT UNGESCHÜTZTEM AUGE DIREKT IN DIE SONNE.

ACHTUNG: INSTALLIEREN SIE DAS INSTRUMENT ERST NACH ENTLADEN DER WAFFE. BEFOLGEN SIE IMMER DIE BEI DER WAFFENHANHABUNG NOTWENDIGEN SICHERHEITSVORKEHRUNGEN.

MONTAGE: Die beiden auf dem Schlittenverschluss des Visiers befestigten Schrauben lösen (1) und ihn auf den Verschluss der Waffe gleiten lassen. Sichern durch Festziehen der Schrauben.

EINBAU DER BATTERIEN: Das Rotpunktvisier arbeitet mit einer Batterie vom Typ Münzbatterie mit 3V-Lithium, Modell 2032. Für den Einbau der Batterie Deckel (2) abnehmen und Batterie mit der Seite - nach

unten einlegen. Um den roten/grünen Punkt einzuschalten den kleinen Hebel (3) in der Position von 1 zu 5 umstellen. Nach dem Gebrauch Rot/Grünpunktvisier stets abschalten. Blinkt der rote/grün Punkt oder schaltet er sich überhaupt nicht ein, ist die Batterie durch eine neue auszutauschen.

EINSTELLUNG:

ACHTUNG: FÜR DIE EINSTELLUNG SIND PROBESCHÜSSE ERFORDERLICH UND DAHER MUSS IN EINER ENTSPRECHENDEN ENTFERNUNG UND AN EINEM SICHEREN ORT DURCHFÜHR WERDEN. BEIM SCHIESSEN IST SICHERZUSTELLEN, DASS EIN GEEIGNETER AUGEN- UND GEHÖRSCHUTZ VERWENDET WIRD.

Durch Betötigen des entsprechenden Hebels (3) roten/ grünen Punkt einschalten. Durch Drehen des Wahlschalters 6, wählen Sie unter den vier zur Verfügung stehenden Typen das Fadenkreuz aus, das Sie verwenden möchten. Mit dem ausgerichtetem Visier Waffe in feste Position bringen. In das Visier der Waffe schauen und ein in einer Entfernung von 50 bis 100 Meter aufgestelltes Ziel anvisieren. In das Rot/ grünpunktvisier schauen und die Einstellschrauben des Visiers (4) und änderungsschrauben (5) drehen, um den Rot/Grünpunkt an das Visier der Waffe anzupassen. Drei Schüsse auf das Ziel abgeben. Einschüsse mit dem Ziel, berprüfen und den Zeiger einstellen, um eventuelle Einstellfehler zu korrigieren. Durch jeden EinstellungsKnack wird der Auswirkungspunkt um 1 M.O.A. (ca. 1“/2,5 cm bei 100yds/m), 1/2“ (1,25cm bei 50yds/m) verschoben.



#7375 MIRA DE PONTO VERMELHO/VERDE
COM MULTI-REDE“SIGHTPRO-TR”

ATENÇÃO: A OBSERVAÇÃO DIRECTA DO SOL PODE PROVOCAR GRAVES DAÑOS À VISTA. NUNCA OLHAR O SOL ATRAVÉS DA LUNETA DE ALCANCE E NEM A OLHO NU.

ATENÇÃO: INSTALAR O INSTRUMENTO SOMENTE QUANDO A ARMA ESTIVER DESCARREGADA; SEGUIR SEMPRE E CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS AO MANEJO DAS ARMAS DE FOGO.

MONTAGEM: Desaperte os dois parafusos que se encontram no encaixe correção do visor (1) e faça-o deslizar sobre o eincaxe da sua arma. Garanta a segurança do conjunto apertando os parafusos.

INSTALAÇÃO DAS BATERIAS: O visor a ponto vermelho funciona com uma bateria do tipo moeda, a lítio de 3V, modelo 2032. Para instalar a beteria, tire a tampa (2) e insira a bateria com o lado + virado para alto.

Para acender o ponto vermelho, o verde, coloque a pequena alavanca (3) na posição1 à 5. Lembre-se sempre de apagar o visor a ponto vermelho depois de usar. Se o ponto vermelho pisca ou não se acende, substitua a bateria com uma nova.

ALINHAMENTO:

ATENÇÃO: O ALINHAMENTO IMPLICA EM TESTES DE DISPARO E, POR ISSO DEVE SER EFECTUADO A UMA DISTÂNCIA APROPRIADA E EM LOCAL SEGURO. USE SEMPRE AS PROTECÇÕES ADEQUADAS PARA OS OLHOS E PARA OS OUIDOS QUANDO ATIRAR.

Acenda o ponto vermelho movendo a respectiva alavanca (3). Rodeando o selector 6 escolha o tipo de rede a usar entre os quatro disponíveisi. Com o visor apontado, posicione a arma de modo estável. Olhe pelo visor da arma e mire um alvo distante de 50 a 100 metros. Olhe dentro do visor o ponto vermelho e gire as rodelaas da alça de mira (4) e deriva (5) para alinhar o ponto vermelho ao visor da sua arma. Dispare três vezes ao alvo. Verifique os pontos de impacto com o alvo e regule o apontador de modo a corrigir eventuais erros de alinhamento. Cada clique de regulação desloca o ponto de impacto de 1 M.O.A. (cerca de 1” /2,5cm a 100yds/m), 1/2” (1,25cm a 50yds/m).

